

# Legge federale concernente la partecipazione della Svizzera alle istituzioni di Bretton Woods

**Modifica del 22 giugno 2001**

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visti il rapporto della Commissione della politica estera del Consiglio nazionale del 15 maggio 2000<sup>1</sup>;

visto il parere del Consiglio federale del 4 dicembre 2000<sup>2</sup>,

*decreta:*

I

La legge federale del 4 ottobre 1991<sup>3</sup> concernente la partecipazione della Svizzera alle istituzioni di Bretton Woods è modificata come segue:

*Ingresso*

vista la competenza della Confederazione in materia di affari esteri<sup>4</sup>;

visto l'articolo 39 della Costituzione federale<sup>5</sup>,

...

**Art. 2**            **Accordi internazionali**

<sup>1</sup> Nei limiti dei crediti stanziati, il Consiglio federale è autorizzato a concludere accordi internazionali concernenti gli aumenti di capitale della Banca internazionale per la ricostruzione e lo sviluppo, dell'Associazione internazionale per lo sviluppo e della Società finanziaria internazionale.

<sup>2</sup> Prima di sottoscrivere gli aumenti di capitale secondo il capoverso 1, il Consiglio federale informa l'Assemblea federale.

<sup>3</sup> La partecipazione agli aumenti di capitale del Fondo monetario internazionale è sottoposta all'approvazione dell'Assemblea federale.

<sup>1</sup> FF 2000 3502

<sup>2</sup> FF 2001 1769

<sup>3</sup> RS 979.1

<sup>4</sup> Questa competenza corrisponde all'articolo 54 capoverso 1 della Costituzione federale del 18 aprile 1999 (RS 101).

<sup>5</sup> Questa disposizione corrisponde all'articolo 99 della Costituzione federale del 18 aprile 1999 (RS 101).

## II

<sup>1</sup> La presente legge sottostà al referendum facoltativo.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

Consiglio nazionale, 22 giugno 2001

Il presidente: Peter Hess

Il segretario: Ueli Anliker

Consiglio degli Stati, 22 giugno 2001

La presidente: Françoise Saudan

Il segretario: Christoph Lanz

*Referendum inutilizzato ed entrata in vigore*

<sup>1</sup> Il termine di referendum per la presente legge è scaduto inutilizzato l'11 ottobre 2001.<sup>6</sup>

<sup>2</sup> La presente legge entra in vigore il 1° dicembre 2002.

12 novembre 2002

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Kaspar Villiger

La cancelliera della Confederazione, Annemarie Huber-Hotz

<sup>6</sup> FF 2001 2613